

Art

Coordina Josep Lambies
jlambies@timeout.cat



Francesc Ruiz fa parlar les pedres dels quioscos del Caire

MARIA DIAS

Tintín, el Caire i el manga

Francesc Ruiz converteix el còmic en material artístic a la Fundació Suñol i a la galeria Estrany - De la Mota. Per **Antoni Ribas**

El 2010 Francesc Ruiz va fer una residència de treball al Contemporary Center for the Image del Caire. Va centrar les seves investigacions en la història i la tradició del còmic egipci. I va abocar la seva experiència en *The paper trail*, un còmic que ara es pot veure al Nivell Zero de la Fundació Suñol. Per construir aquesta història, Ruiz va convertir quatre personatges de còmic preexistents –Tintín, l'ànec Donald, Samir, un nen que va sorgir després de la revolució de Nàsser el 1952 i que després va caure en decadència, i el Ciutadà Mòlt, un funcionari amb aspecte de mòmia que va aparèixer (i va ser censurat) a la dècada dels 80– en els protagonistes d'una nova aventura.

“Tintín representa el passat colonial i l'ànec Donald, la intervenció nord-americana”, assenyala Ruiz. A diferència d'Europa i els Estats Units, a Egipte el còmic no és massiu, està limitat a un grapat de personatges

i editorials. “L'ànec Donald va deixar de ser rendible, però la dona de Mubàrak va decidir subvencionar-lo per evitar que desaparegués”, diu Ruiz

A més de preguntar-se sobre l'origen del còmic egipci i la seva història, els personatges viuen

l'ambient del Caire prerevolucionari. El control del règim per controlar qualsevol contingut políticament incorrecte plana per damunt les vinyetes. Ruiz va representar el clima d'incertesa i de repressió amb un núvol que engoleix els personatges quan intenten tornar en metro al Contemporary Center for the Image, el punt de partida de la història. Aquesta boira és una referència a *The metro*, de Magdy El-Shafee, la primera novel·la gràfica egípcia, també censurada.

A més de *The paper trail*, Francesc Ruiz ha recreat un quiosc



Un diàleg desacomplexat entre l'art i el còmic.

típic del Caire, que representa, com els altres que ha reconstruït anteriorment, una metàfora de la ciutat on es troben. Per fer-ho, també va haver de burlar la censura. Els globus de text dels diaris que va intervenir no surten de la boca dels personatges que apareixen a les portades sinó de les pedres que aguanten les piles de diaris, i que ara es converteixen en un comentarista àcid de l'actualitat egípcia.

Manga i Aby Warburg

Coincidint amb l'exposició de la Fundació Suñol, la galeria Estrany - De la Mota presenta *The Yaois*. A partir d'aquesta branca homoeròtica del manga produïda i consumida per dones, Francesc Ruiz ha concebut un assaig visual sobre les representacions homoeròtiques que recorda una versió subversiva dels plafons d'imatges de l'Atlas *Mnemosyne* de l'historiador de l'art Aby Warburg. Aquí Ruiz torna a obrir la tradició a noves lectures. Entre les imatges es pot veure com dialoguen els personatges de Roy Liechestein, Julian Opie, o els de la façana de la Passió de la Sagrada Família.

THE PAPER TRAIL

Fundació Suñol. Fins al 4 de febrer

THE YAOIS

Estrany - De la Mota. Fins al 25 de febrer